

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1959-1960.

VERGADERING VAN 13 JULI 1960.

Ontwerp van wet houdende oprichting van een
Landbouwinvesteringsfonds.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE LANDBOUW (1) UITGEBRACHT.
DOOR DE H. SLEDSSENS.

DAMES EN HEREN,

De memorie van toelichting geeft zeer duidelijk de betrachting weer die de Regering ertoe heeft aangezet dit ontwerp van wet in te dienen.

Ten overstaan van de snelle economische evolutie, voornamelijk tengevolge van de geleidelijke groei van de Benelux-Unie en van de Europese Economische Gemeenschap, moeten land- en tuinbouw in ons land in staat worden gesteld zich aan te passen aan de nieuwe omstandigheden en structuurhervormingen door te voeren die een ganse ommekeer in het bedrijfsleven zullen teweeg brengen.

Het gaat er om de rendabiliteit van land- en tuinbouw niet alleen te handhaven, maar zoveel mogelijk op te voeren.

Een grote inspanning is nodig om door ernstige structurele verbeteringen bijzonder de kostprijzen te verminderen.

Tevens dient ook het sociaal aspect van het land- en tuinbouwbedrijf in aanmerking te komen bij de bogen om de rendabiliteit te bevorderen.

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Mullie, voorzitter, Adam, Gustave Breyne, Daman, De Boodt, Desmedt René, Estienne, Francen, Héger, Jadot, Knops, Leemans Ghislain, Leysen, Martens, Materne, Mondelaers, Roelants, Sobry, Van der Borgh, Willems en Sledsens, verslaggever.

A 5942.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

13 (Zitting 1959-1960) : Ontwerp van wet.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1959-1960.

SÉANCE DU 13 JUILLET 1960.

Projet de loi portant création d'un Fonds
d'investissement agricole.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'AGRICULTURE (1)
PAR M. SLEDSSENS.

MESDAMES, MESSIEURS,

L'Exposé des Motifs indique clairement quel a été l'objectif visé par le Gouvernement lorsqu'il a déposé le présent projet de loi.

Devant la rapidité de l'évolution économique due principalement au développement progressif de l'Union du Benelux et de la Communauté économique européenne, il importe de mettre notre agriculture et notre horticulture en état de s'adapter aux nouvelles conditions ainsi créées et de procéder aux réformes de structure susceptible de rénover notre économie.

Il s'agit non seulement de maintenir mais d'augmenter autant que possible la rentabilité de l'agriculture et de l'horticulture.

Un effort énergique s'impose en vue notamment de réduire les prix de revient par des améliorations sérieuses sur le plan structurel.

D'autre part, il y a lieu dans les efforts qui seront faits pour augmenter la rentabilité, de tenir compte de l'aspect social de la réforme de nos entreprises agricoles et horticoles.

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Mullie, président, Adam, Gustave Breyne, Daman, De Boodt, Desmedt René, Estienne, Francen, Héger, Jadot, Knops, Leemans Ghislain, Leysen, Martens, Materne, Mondelaers, Roelants, Sobry, Van der Borgh, Willems et Sledsens, rapporteur.

R. A 5942.

Voir :

Document du Sénat :

393 (Session de 1959-1960) : Projet de loi.

Het ontwerp sluit aan bij de recente wetgeving ter bevordering van de economische expansie van de nijverheids-, ambachts- en handelondernemingen. De benaming « Landbouwinvesteringsfonds » geeft duidelijk het opzet weer : het fonds moet hulp bieden om de investeringsverrichtingen te vergemakkelijken.

Zeër sterk moge onderstreept worden, dat het de plicht van de overheid is de nodige investeringen, de omschakeling van bedrijven, de installatie van land- en tuinbouwers, en de verwerking en de commercialisatie van land- en tuinbouwproducten ten behoeve van de producenten, te bevorderen en te vergemakkelijken.

Ten einde meer soepelheid aan de werking van het fonds te geven en een snel ingrijpen mogelijk te maken, bepaalt het ontwerp dat de functie van beheerder van het fonds is opgedragen aan de Minister van Landbouw.

Dit betekent dat, behoudens in gevallen waarin de tussenkomst van de Minister van Financiën uitdrukkelijk is voorzien, alle beslissingen op het stuk van dit ontwerp uitsluitend in de bevoegdheid van de Minister van Landbouw vallen.

* *

Uw Commissie heeft dit ontwerp van wet besproken op 23 juni en op 7 en 13 juli 1960.

* *

De Minister onderstreept het belang van dit ontwerp, omdat het van kracht wordt tien dagen na zijn bekendmaking in het *Staatsblad*: de jaarlijkse dotatie van 100 miljoen wordt slechts ingesteld van 1961 af, doch men kan onmiddellijk beschikken over het saldo van het fonds der cooperaties. m.a.w. er kan dit jaar nog iets gedaan worden.

Enkele leden dringen aan op spoedbehandeling.

* *

Een lid vraagt dat de Minister regelmatig de Commissie zou op de hoogte houden van de werking van het Fonds.

* *

Met verwijzing naar de memorie van toelichting legt de Minister er de nadruk op, dat het fonds voornamelijk op volgende twee manieren zal gespijsd worden :

— door de opslorping van het fonds der cooperaties;

— door een jaarlijkse dotatie van de Staat van 100 miljoen.

Het ontwerp heeft tot doel de oude subsidiepolitiek grondig te wijzigen. Deze toelagen zullen bijkomstig worden en vervangen worden door aanmoedigingen om te investeren.

Een lid oppert de mening, dat de titel van het ontwerp weinig gelukkig gekozen is : het is niet

Le présent projet se rattache à la législation récente visant à promouvoir l'expansion économique des entreprises industrielles, artisanales et commerciales. La dénomination « Fonds d'investissement agricole » indique clairement le but poursuivi : le Fonds est appelé à apporter son assistance afin de faciliter les opérations d'investissement.

Il convient de souligner avec vigueur que les pouvoirs publics ont le devoir d'encourager et de faciliter les investissements nécessaires, la reconversion des entreprises, l'installation des agriculteurs et des horticulteurs, la transformation et la commercialisation des produits agricoles et horticoles au profit des producteurs.

Afin d'assurer plus de souplesse au fonctionnement du fonds et de permettre une intervention rapide, le projet prévoit que le Ministre de l'Agriculture remplira la fonction d'administrateur du Fonds.

Cela signifie qu'en dehors des cas où l'intervention du Ministre des Finances est prévue expressément toutes les décisions en la matière relèveront de la compétence exclusive du Ministre de l'Agriculture.

* *

Votre Commission a examiné le présent projet de loi au cours de ses séances des 23 juin et 7 juillet 1960.

* *

Le Ministre souligne l'importance du projet qui entrera en vigueur dix jours après sa publication au *Moniteur belge*. La dotation annuelle de 100 millions n'est prévue qu'à partir de 1961, mais on pourra disposer immédiatement du solde du fonds des coopératives. En d'autres termes, il sera possible de faire quelque chose dès 1960.

Certains membres demandent l'urgence.

* *

Un membre voudrait que le Ministre tienne la Commission régulièrement au courant du fonctionnement du Fonds.

* *

Se référant à l'exposé des motifs, le Ministre rappelle que le Fonds sera principalement alimenté de deux façons :

— par l'absorption du fonds des coopératives;

— par une dotation annuelle de 100 millions.

Le projet entend apporter des modifications fondamentales à la politique de subventions telle qu'elle a été pratiquée jusqu'ici. Elles n'auront plus qu'un caractère accessoire et seront remplacées par des mesures tendant à encourager les investissements.

Un membre estime que le choix de l'intitulé du projet n'est pas très heureux. Il s'agit non pas d'un

een investeringsfonds, maar veeleer een waarborgfonds. Hij betwijfelt, dat het ontwerp structuurhervormingen op grote schaal mogelijk zal maken. Hierop antwoordt de Minister, dat het ontwerp de tegenhanger voor de landbouw is van wat voor de nijverheid werd gedaan bij de wetten van juli 1959.

Hetzelfde lid merkt op, dat terwijl mocht worden verwacht dat dit ontwerp het beloofde miljard zou brengen, het eerder de vraag is of het zich niet zal beperken tot 100 miljoen, en of in werkelijkheid voor die 100 miljoen wel één enkel frank meer op de begroting zal uitgetrokken worden dan vroeger. Hij meent dat gans dit ontwerp — hoe lofwaardig ook in zijn bedoeling — een desillusie zal zijn voor de landbouwers.

De Minister wijst er op, dat het miljard waarvan sprake in artikel 1 in elk geval van de gemeenschap komt, of het nu in de vorm van leningen dan wel in de vorm van belastingen is.

De Regering is echter van oordeel, dat de voorgestelde formule de voorkeur verdient.

De Minister laat nog opmerken, dat de overschotten op de begroting op het einde van het jaar niet meer mogen gebruikt worden. Ook daarom moest een speciaal fonds opgericht worden, wat het mogelijk maakt af te wijken van de strenge regels van de Rijkscomptabiliteit.

Verder wijst de Minister er op, dat gans de financiering van het fonds buiten de gewone begroting staat, terwijl de kredieten voor subsidies in de gewone begroting zoveel mogelijk zullen verdwijnen, nl. in de mate waarin de subsidies niet beantwoorden aan de moderne noodwendigheden. Investeringssubsidies zullen blijven bestaan, zoals bv. de subsidies voor de ruilverkavelingen.

Een ander lid laat hierbij opmerken, dat politiek gezien het hier slechts om een gedeelte van het landbouwprogramma gaat, en men er zich mag over verheugen, dat aan dit programma een begin van uitvoering wordt gegeven.

De in het vooruitzicht gestelde oprichting van een Landbouweconomisch Instituut zal een andere verwezenlijking zijn in hetzelfde kader.

Op verzoek van een lid, bevestigt de Minister, dat het saldo van het voorschot van 115 miljoen waarvan sprake in artikel 4, 2^o, terugvorderbaar is, en verwijst hierbij naar de inkomsten van de delgingen en de intresten op leningen, welke rechtstreeks met gelden van dat fonds zijn toegekend.

Hierop antwoordt een lid, dat de Staat aan de landbouw, het rechtmatig aandeel moet geven dat hem toekomt wegens zijn bijdrage tot de economische welstand van het land.

* * *

Een lid vraagt nadere uitleg over artikel 2 en meer bepaald in hoeverre verwerving van een boerderij of van grond onder de toepassing van het ontwerp vallen.

Fonds d'investissement, mais plutôt d'un fonds de garantie. Le commissaire doute que le projet puisse permettre des réformes de structure sur une grande échelle. Le Ministre répond que le projet est la pendant, pour l'agriculture, des mesures prévues par les lois de juillet 1959 en faveur de l'industrie.

Ce même membre se demande si, au lieu de fournir le milliard promis, le projet ne se limitera pas à 100 millions, et si, pour atteindre ces 100 millions, le Gouvernement se décidera à augmenter les crédits inscrits au budget des années précédentes. Il croit que le projet, si louable que soient ses intentions, n'apportera aux agriculteurs que des déceptions.

Le Ministre signale que le milliard dont il est question à l'article 1 provient en tout cas de la communauté, que ce soit sous forme de prêts ou d'impôts.

Toutefois, le Gouvernement estime que la formule proposée doit avoir la préférence.

Le Ministre fait encore observer que les crédits non utilisés à la fin de l'année sont perdus. C'est là une raison supplémentaire de créer un fonds spécial, qui permet de déroger aux règles strictes prescrites par la loi sur la comptabilité de l'Etat.

D'autre part, le Ministre indique que le financement du fonds est totalement étranger au budget ordinaire; la plupart des postes relatifs aux subsides inscrits au budget ordinaire sont d'ailleurs appelés à disparaître dans la mesure où ils ne répondent plus aux nécessités d'une économie moderne. Les subsides destinés aux investissements seront maintenus, par exemple, ceux accordés en vue du remembrement.

Un autre membre fait observer qu'au point de vue politique, on se trouve en présence d'une partie du programme agricole seulement et qu'il convient de se réjouir de sa mise en œuvre.

La création d'un Institut économique agricole, qui est envisagée par ailleurs, constituera une autre réalisation dans le même cadre.

A la demande d'un membre, le Ministre confirme que le solde de l'avance de 115 millions dont il est question à l'article 4, 2^o, est récupérable et il se réfère à cet égard aux revenus des amortissements et aux intérêts des prêts, qui sont accordés directement sur les disponibilités provenant du fonds.

Un commissaire répond que l'Etat doit accorder à l'agriculture la part qui lui revient, eu égard à la contribution qu'elle apporte à la prospérité économique du pays.

* * *

Un membre demande des précisions sur l'article 2, et spécialement sur le point de savoir si l'acquisition d'une ferme ou d'une terre tombe sous l'application du projet.

De Minister antwoordt dat het niet de bedoeling is particulieren in staat te stellen zich te verrijken: de subsidiëring van aankopen van boerderijen zou tot opdrijving van de grondprijzen leiden.

In bepaalde gevallen echter kan de verwerving het karakter van een investering hebben.

Een lid vraagt of de verplichting niet kan opgelegd worden bij aankoop van een boerderij deze te blijven bewonen, zca's dit het geval is bij de toekenning van een premie voor het aankopen van een bescheiden woning. De Minister meent, dat het aankopen van een woning principieel uit het toepassingsveldt van dit ontwerp moet geweerd worden.

* * *

Het globale bedrag waarvoor de waarborg van het fonds mag worden verleend, is vastgesteld op 500 miljoen frank (art. 8).

Is er meer nodig, dan moet deze verhoging de instemming bekomen van de Raad van Ministers.

* * *

Er wordt op gewezen, dat de vermindering van intrestvoet op de leningen met landbouwdoeleinden een der grote voordelen is van dit ontwerp.

Een lid legde er de nadruk op, dat de vermindering van deze intrest een zeer aanzienlijke mobilisatie mogelijk zal maken die verre het miljard zal overschrijden.

Nadere precisering werd gevraagd nopens de duur van de intrestvermindering. Zal deze lopen over gans de tijd van de lening of voor een beperkte tijd, zoals in de nijverheid.?

De Minister meent dat elk geval afzonderlijk moet worden beoordeeld. In sommige gevallen bvb. inzake ruilverkaveling, zou het moeilijk zijn de tijd te beperken. Derhalve acht hij het niet opportuun een tijdsbepaling in de tekst in te lassen. Het is het organisme dat de lening toestaat, dat oordelen moet op dit stuk, en de verantwoordelijkheid ervoor moet opnemen.

Een lid meent, dat de leningsaanvragen zeer talrijk zullen zijn en verre het miljard zullen overtreffen, gelet op de lage intrest.

De Minister legt er de nadruk op, dat de verrichtingen waarvoor leningen zullen afgesloten worden, steeds het karakter van investering zullen moeten hebben. Er zal vooral hulp geboden worden aan de coöperatieve actie die deze naam verdient.

* * *

Een senator, die geen lid is van de Commissie, had gevraagd gehoord te worden ten einde enkele begrotingstechnische opmerkingen naar voren te brengen in verband met het besproken ontwerp.

Le Ministre répond que le projet n'a pas pour objet de permettre aux particuliers de s'enrichir. Les subventions accordées pour l'acquisition d'une ferme auraient pour effet de provoquer une hausse des terres.

Toutefois, dans certains cas, l'acquisition peut avoir le caractère d'un investissement.

Un membre demande si l'on ne pourrait, au moment de l'acquisition d'une ferme, imposer à l'acquéreur l'obligation de l'occuper, pendant un certain temps comme on l'a fait pour l'octroi des primes à l'achat d'habitations modestes. Le Ministre estime que l'achat d'une maison doit être écarté en principe du champ d'application du présent projet.

* * *

Le montant global à concurrence duquel la garantie du fonds peut être accordée est fixé à 500 millions de francs (art. 8).

Si une somme plus importante est requise, il faut l'autorisation du Conseil des Ministres.

* * *

On signale que la réduction du taux d'intérêt sur les prêts consentis à des fins agricoles, constitue l'un des grands avantages du présent projet.

Un membre estime que la réduction du taux d'intérêt permettra une mobilisation considérable, qui dépassera de loin le million.

Des précisions sont demandées au sujet de la période pendant laquelle le taux d'intérêt sera réduit. La réduction s'étendra-t-elle à la durée totale du prêt ou sera-t-elle limitée, comme c'est le cas dans l'industrie.

Le Ministre est d'avis que chaque cas doit être examiné séparément. Ainsi il serait difficile de limiter la durée lorsqu'il s'agit, par exemple, de remembrement. C'est pourquoi il estime inopportun de préciser ce point dans le texte de la loi. Il appartient à l'organisme qui consent le prêt de prendre une décision à cet égard et d'en assumer la responsabilité.

Un membre prévoit que les demandes de prêts seront très nombreuses, vu l'intérêt réduit, et dépasseront de loin le milliard.

Le Ministre insiste sur le fait que les opérations sur lesquelles porteront les emprunts devront toujours présenter le caractère d'investissements. L'aide sera surtout accordée à l'action coöperative digne de ce nom.

* * *

Un sénateur, qui n'est pas membre de la Commission, avait demandé à pouvoir présenter quelques observations de technique budgétaire à propos du projet en discussion.

Deze opmerkingen kunnen als volgt worden samengevat :

1^o het advies van de Raad van State werd niet ingewonnen, terwijl het eventueel bij hoogdringendheid had kunnen worden gevraagd;

2^o de mogelijkheid van financiële controle vanwege het Parlement is onvoldoende; het ware wenselijk, dat het Rekenhof ter plaatse de controle zou uitoefenen, dat de jaarrekening als bijlage bij de begroting van Landbouw zou gevoegd worden en dat de resultaten in de begroting voor Orde zouden worden opgenomen.

Artikel 5, zoals het nu luidt, zou toelaten door middel van een adequaat comptabiliteitsreglement aan elke controle te ontsnappen. In feite komt het ontwerp hierop neer, dat aan de Minister van Landbouw volledig de vrije hand gelaten wordt.

Talrijk zijn nochtans de wetten waarin zekere bepalingen opgenomen werden betreffende de controle en de comptabiliteit. Men denke bijvoorbeeld aan de organieke wetten van de Regie van Telegraaf en Telefoon, de Regie der Rijkskoel- en Vriesdiensten, het Instituut van de Belgische Radio en Televisie.

Als besluit stelt de senator voor het ontwerp aan te vullen met een bepaling in de zin van artikel 18 van het koninklijk besluit van 30 september 1937, tot oprichting van een Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet en dat als volgt luidt :

« De bestuursraad sluit elk jaar de balans van het Instituut af. Deze rekeningen worden samen met de verslagen van de bestuursraad en revisoren aan de Minister van Financiën en aan de Minister van Landbouw overgemaakt en samen met de bewijsstukken aan de controle van het Rekenhof voorgelegd. Zij worden in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt, door de zorgen van de raad, ten laatste op 15 april van elk jaar.

» Buitendien stuurt de bestuursraad elke maand, aan de Minister van Financiën, een bondige opgave van de toestand van de inrichting. »

Hij vraagt ook dat het Landbouwinvesteringsfonds zou opgenomen worden in de categorie B van de organismen die onderworpen zijn aan de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut.

In antwoord op deze tussenkomst laat de Minister gelden :

1^o dat de Raad van State in drie dagen tijd geen ernstig advies kan uitbrengen;

2^o dat het Fonds geen parastataal is;

3^o dat de parlementaire controle verzekerd is dank zij artikel 11 *in fine* van het ontwerp;

4^o dat de opnemings van het Fonds in de begroting voor Orde tot gevolg zou hebben, dat niet slechts de uitgaven uit de Schatkist zouden komen, doch ook dat alle inkomsten van het Fonds in de Schatkist zouden moeten gestort worden op een speciale rekening van het Fonds.

Ces observations peuvent se résumer comme suit :

1^o l'avis du Conseil d'Etat n'a pas été sollicité, alors qu'on aurait pu éventuellement demander l'urgence;

2^o les possibilités du Parlement en matière de contrôle financier sont insuffisantes; il serait souhaitable que la Cour des Comptes exerce le contrôle sur place, que le compte annuel soit annexé au budget de l'Agriculture et que les résultats en soient inclus dans le Budget pour Orde.

Dans son libellé actuel, l'article 5 permettrait d'esquiver tout contrôle grâce à la rédaction d'un règlement adéquat de la comptabilité. En fait, le projet donne entière liberté au Ministre de l'Agriculture.

Cependant nombreuses sont les lois contenant des dispositions relatives au contrôle et à la comptabilité. Que l'on songe, par exemple, aux lois organiques de la Régie des Télégraphes et des Téléphones, la Régie des Services frigorifiques de l'Etat, de l'Institut de la Radiodiffusion Télévision belge.

En conclusion, ce sénateur propose de compléter le projet par une disposition analogue à l'article 18 de l'arrêté royal du 30 septembre 1937, relatif à la création d'un Institut national de Crédit agricole, qui est rédigé comme suit :

« Le Conseil d'administration arrête chaque année le bilan de l'Institut. Ces comptes, accompagnés des rapports du Conseil d'administration et des reviseurs, sont transmis au Ministre des Finances et au Ministre de l'Agriculture et soumis, avec les pièces justificatives, au contrôle de la Cour des Comptes. Ils sont publiés au *Moniteur belge*, par les soins du Conseil, au plus tard le 15 avril de chaque année.

» Le Conseil d'administration adresse en outre tous les mois au Ministre des Finances un état résumé de la situation de l'établissement. »

Il demande également que le Fonds d'investissement agricole soit rangé dans la catégorie B des organismes soumis à la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

Répondant à cette intervention, le Ministre fait observer :

4^o que le Conseil d'Etat n'est pas en mesure de rendre un avis sérieux dans un délai de trois jours;

2^o que le Fonds n'est pas un établissement para-étatique;

3^o que le contrôle parlementaire est assuré à l'article 11, *in fine*, du projet;

4^o que le rattachement du Fonds au Budget pour Orde aurait pour conséquence non seulement que les dépenses seraient à la charge du Trésor, mais aussi que toutes les recettes du Fonds seraient versées au Trésor, à un compte spécial du Fonds.

Nu zegt artikel 5 van het ontwerp, dat het Instituut voor Landbouwkrediet de kassier zal zijn van het Fonds. De inkomsten zullen dus door dit Instituut worden opgestreken ten behoeve van het Fonds.

De omweg langs de Schatkist zou tot grote verwickelingen aanleiding geven; het volstaat artikel 4 van het ontwerp te lezen om te zien dat het zeer bezwaarlijk zou zijn al de daarin bedoelde inkomsten in de Staatskas te doen storten, van waaruit zij dan toch opnieuw zouden moeten uitgetrokken worden voor de behoeften van het Fonds.

Men kan wellicht opwerpen, dat het « Landbouwfonds » in de begroting voor Orde opgenomen is. Doch er is een verschil tussen het Landbouwfonds en het Landbouwinvesteringsfonds : de inkomsten van het Landbouwfonds zijn uitsluitend Staatsgelden en het is dus normaal dat zij via de Schatkist gaan.

Uit artikel 4, 3^o, 4^o en 5^o van het ontwerp blijkt, dat de inkomsten van het Landbouwinvesteringsfonds niet alleen uit Staatsgelden bestaan.

Bovendien zijn de inkomstenverrichtingen van het Landbouwfonds weinig in aantal, terwijl die van het Landbouwinvesteringsfonds zeer talrijk zullen zijn.

De Minister wordt verzocht in openbare vergadering, nader toe te lichten waarom het in te stellen Fonds geen parastataal kan zijn.

Het voorstel om het advies van de Raad van State te vragen, wordt ter stemming gebracht en met 9 tegen 5 stemmen en één onthouding verworpen.

Bespreking der artikelen.

EERSTE ARTIKEL.

Bij dit artikel dienen sommige leden een amendement, dat ertoe strekt :

1^o de beroepsverenigingen van de toepassing van de wet uit te sluiten;

2^o een miljard op de begroting uit te trekken;

3^o door de wetgever een rechtsregeling van de coöperaties te laten vastleggen.

Dit amendement wordt als volgt verantwoord :

Het blijkt niet noodzakelijk de beroepsverenigingen van land- en tuinbouwers te laten genieten van de voordelen van dit ontwerp van wet.

Men kan zich trouwens moeilijk voorstellen dat beroepsverenigingen, in het kader van artikel 2 van dit ontwerp, voor hun eigen rekening, investeringsverrichtingen zouden kunnen ondernemen als daar zijn : « goederen van blijvende aard verwerven, uitbreiden of verbeteren, zoals grond, gebouwen en constructies, met inbegrip van de huisvesting van de exploitant en van zijn gezin ».

Wat anderzijds de coöperaties van land- en tuinbouwers betreft, voorziet dit ontwerp van wet

Or, l'article 5 du projet prévoit que l'Institut National de Crédit agricole sera le caissier du Fonds. Par conséquent, les recettes seront effectuées par cet Institut, pour le compte du Fonds.

Le détour par la Trésorerie serait la source de nombreuses complications; il suffit de lire l'article 4 du projet pour se rendre compte qu'il serait extrêmement difficile de faire verser au Trésor public toutes les recettes visées dans cet article et il faudrait quand même les en retirer pour couvrir les besoins du Fonds.

Sans doute pourrait-on objecter que le Fonds agricole figure au budget pour Ordre, mais il y a une différence entre le Fonds agricole et le Fonds d'investissement agricole, la totalité des recettes du premier étant constituée par des deniers publics, et il est donc normal qu'elles transitent par le Trésor.

Il résulte de l'article 4, 3^o, 4^o et 5^o, du projet que les deniers publics ne constituent qu'une partie des recettes du Fonds d'investissement agricole.

De plus, les opérations de recette du Fonds agricole ne sont guère nombreuses, tandis que celles du Fonds d'investissement agricole le seront bien davantage.

Le Ministre est invité à préciser en séance publique pour quelle raison le Fonds à créer ne saurait être un parastatal.

Mise aux voix, la proposition tendant à demander l'avis du Conseil d'Etat est rejetée par 9 voix contre 5 et une abstention.

Discussion des articles.

ARTICLE PREMIER.

A cet article, plusieurs membres déposent un amendement tendant :

1^o à exclure les associations professionnelles de l'application de la loi;

2^o à inscrire 1 milliard au budget;

3^o à faire établir par la voie légale le statut des coöperatives.

Cet amendement est justifié comme suit :

Il ne paraît pas nécessaire d'étendre le bénéfice du présent projet de loi aux associations professionnelles d'agriculteurs et d'horticulteurs.

Il est d'ailleurs difficilement concevable que des associations professionnelles puissent, dans le cadre de l'article 2 du présent projet, procéder, pour leur propre compte, à des opérations d'investissement consistant « à acquérir, établir, accroître ou améliorer des biens de nature durable tels le sol, les bâtiments et constructions, en ce compris le logement de l'exploitant et de sa famille ».

Quant aux coöperatives d'agriculteurs et d'horticulteurs, le projet de loi prévoit qu'elles devront

dat zij zich, niet alleen naar de bepalingen van het gemeen recht moeten schikken, maar ook naar voorwaarden die bij koninklijk besluit zouden worden vastgelegd.

Er wordt sedert verscheidene jaren aangedongen op het wettelijk vastleggen van een organiek statuut voor de coöperaties van land- en tuinbouwers, doch het gaat niet op de Regering toe te laten eigenmachtig zulke belangrijke grondregelen vast te leggen. Ook heeft dit amendement tot doel de Regering slechts voor de duur van één jaar die voorwaarden te laten bepalen.

Tegen het verstrijken van deze éénjarige periode zou het statuut der land- en tuinbouwcoöperatieven door de wetgever moeten vastgelegd zijn.

Het derde punt van het amendement wordt door een lid en door de Minister bestreden en door de indiener ingetrokken, omdat het moeilijk gaat het Parlement de verplichting op te leggen een wet goed te keuren.

De Minister verdedigt de beroepsverenigingen en weigert de inschrijving van 1 miljard op zijn begroting.

Het deel van het amendement in verband met de beroepsverenigingen wordt verworpen met 11 stemmen tegen 4, terwijl dat in verband met het krediet van 1 miljard verworpen wordt met 9 stemmen tegen 4 bij 2 onthoudingen.

* *

De vraag wordt gesteld of de feitelijke verenigingen het voordeel van de wet kunnen genieten. De Minister antwoordt onkenkend, maar elk lid ervan afzonderlijk kan het voordeel van de wet eventueel bekomen.

Een lid vraagt, dat de Polders en Wateringen eveneens onder toepassing van de wet zouden vallen. Met verwijzing naar het publiekrechtelijk karakter van deze instellingen, zegt de Minister, dat dit slechts indirect de landbouwers zou ten goede komen. Verder dient opgemerkt dat voor de hulp aan de Polders en de Wateringen reeds een speciaal krediet uitgetrokken wordt op de begroting van Landbouw.

Het hieromtrent ingediend amendement wordt verworpen met 9 stemmen tegen 1 bij 1 onthouding.

* *

Er zij ook nog aangestipt dat de aanhef van het tweede lid, in de Franse tekst, als volgt dient gelezen: « Par associations *et* coopératives d'agriculteurs *et* d'horticulteurs ».

Het eerste artikel wordt aangenomen met 9 stemmen bij 6 onthoudingen.

ARTIKEL 2.

Ten einde de schijnbare tegenstrijdigheid op te heffen die in het 1^o van dit artikel schijnt te schuilen omtrent de vraag of de verwervingen onder dit

répondre, en dehors des dispositions du droit commun, aux conditions qui seront fixées par arrêté royal.

Certes, on insiste depuis plusieurs années sur la nécessité de fixer légalement le statut organique des coopératives d'agriculteurs et d'horticulteurs, mais il ne serait pas indiqué de laisser au Gouvernement le pouvoir d'établir souverainement des règles aussi essentielles. C'est pourquoi le présent amendement vise à limiter à un an la période au cours de laquelle le Gouvernement sera autorisé à fixer les conditions imposées aux coopératives.

A l'expiration de cette période d'un an, le statut des coopératives agricoles et horticoles devra être fixé par le législateur.

Le troisième point de l'amendement, combattu par un membre et par le Ministre, est retiré par son auteur parce qu'il serait difficile d'imposer au Parlement l'obligation de voter une loi.

Le Ministre défend les associations professionnelles et s'oppose à l'inscription d'un milliard à son budget.

La partie de l'amendement qui a trait aux associations professionnelles est rejetée par 11 voix contre 4 tandis que celle qui concerne le crédit de 1 milliard l'est par 9 voix contre 4 et 2 abstentions.

* *

Un membre demande si les associations de fait peuvent bénéficier des dispositions de la loi. Le Ministre répond négativement, mais chaque membre de ces associations peut, à titre individuel, solliciter, et éventuellement obtenir, le bénéfice de la loi.

Un autre membre demande que les Polders et Wateringues puissent également bénéficier de la loi. Rappelant le caractère public de ces organismes, le Ministre déclare que les agriculteurs ne profiteraient qu'indirectement d'une telle mesure. De plus, il convient d'observer qu'un crédit spécial est déjà inscrit au budget de l'agriculture en vue de l'aide aux Polders et Wateringues.

L'amendement déposé à cette fin, est rejeté par 9 voix contre 1 et 1 abstention.

* *

Notons encore que le début du second alinéa du texte français doit se lire comme suit: « Par associations *et* coopératives d'agriculteurs *et* d'horticulteurs ».

L'article premier est adopté par 9 voix et 6 abstentions.

ARTICLE 2.

Afin de résoudre la contradiction apparente que l'on trouve au 1^o de cet article, quant à savoir si les acquisitions rentrent dans le champ d'applica-

ontwerp vallen, stelt een lid voor de laatste volzin als volgt te verduidelijken :

« Op aankoop van gronden en gebouwen kan deze wet alleen dan toepassing vinden wanneer die aankoop economisch noodzakelijk is om de rendabiliteit van het bestaande bedrijf te verzekeren. »

Dit amendement wordt eenparig aangenomen.

* * *

Enkele andere leden dienen het volgende drie-voudig amendement in :

« a) De eerste zin van het 1^o van dit artikel te vervangen door hetgeen volgt :

» 1^o de investeringsverrichtingen d.w.z. verrichtingen die er in bestaan goederen van blijvende aard te verwerven, uit te breiden of te verbeteren, zoals grond, gebouwen en constructies, daarin begrepen de huisvesting van de exploitant en van zijn gezin, de bedrijfsuitrusting, de installaties, de machines, de werktuigen, het materiaal en de veestapel.

» b) De laatste zin van het 1^o van artikel 2 te vervangen door volgende tekst :

» De aankoop van gronden en gebouwen valt slechts onder de toepassing van deze wet, indien deze aankoop, na advies van de commissie voorzien bij artikel 13, erkend wordt als economisch noodzakelijk voor het verzekeren van de rendabiliteit van het bestaande bedrijf.

» c) In het 4^o van artikel 2 het woord, « voornamelijk » weg te laten. »

Het eerste deel van dit amendement strekt ertoe ook de uitbreiding van de veestapel als investeringsbewerking aan te merken.

De Minister laat opmerken, dat de Belgische veestapel reeds te groot is. Niettemin kan de aankoop van vee wel als investeringsverrichting worden beschouwd, indien deze aankoop een onderdeel is van een in 2^o bedoelde omschakeling van bedrijf.

Het tweede deel van het amendement heeft nagenoeg dezelfde draagwijdte als het eerste amendement dat bij dit artikel aangenomen werd. Het overige zal volgens de indiener beter besproken worden samen met het door hen voorgestelde nieuw artikel 13.

Het derde deel wordt door de indiener ingetrokken.

* * *

Op een vraag van een lid bevestigt de Minister dat voor de investeringen in de fruitvoortbrenging de voordelen van de wet kunnen worden genoten.

Vervolgens wordt artikel 2 zoals geamendeerd, eenstemmig aangenomen.

tion du projet, un membre propose de préciser la dernière phrase de la manière suivante :

« L'achat de terres et de bâtiments ne peut bénéficier de l'application de la présente loi que si cet achat est économiquement nécessaire pour assurer la rentabilité de l'exploitation existante. »

Cet amendement est adopté à l'unanimité.

* * *

D'autres membres proposent l'amendement suivant :

« a) Remplacer la première phrase du 1^o de cet article par le texte suivant :

» 1^o les opérations d'investissement, c'est-à-dire celles qui consistent à acquérir, établir, accroître ou améliorer des biens de nature durable tels le sol, les bâtiments et constructions, en ce compris le logement de l'exploitant et de sa famille, l'équipement, les installations, les machines, les outils, le matériel et le bétail.

» b) Remplacer la dernière phrase du 1^o de cet article 2 par le texte suivant :

» L'achat de terres et de bâtiments ne bénéficiera de l'application de la présente loi que s'il a été, après avis de la Commission prévue par l'article 13, reconnu nécessaire, du point de vue économique, à assurer la rentabilité de l'entreprise existante.

» c) Au 4^o de l'article 2 supprimer le mot « principalement. »

La première partie de cet amendement tend à ranger les accroissements de cheptel parmi les opérations d'investissement.

Le Ministre signale que le cheptel belge est déjà trop important. Néanmoins, les achats de bétail peuvent effectivement être considérés comme des opérations d'investissement, à condition qu'ils fassent partie de la reconversion des entreprises visées au 2^o.

La deuxième partie de l'amendement a sensiblement la même portée que le premier amendement adopté à cet article. Quant au reste, l'auteur de l'amendement estime qu'il est préférable d'en joindre la discussion à celle de l'article 13 nouveau proposé par lui.

La troisième partie est retirée par son auteur.

* * *

Répondant à la question d'un membre, le Ministre confirme que les investissements opérés dans la production fruitière peuvent bénéficier des avantages prévus par la loi.

L'article 2 ainsi amendé est adopté à l'unanimité.

ARTIKEL 3.

Een lid vraagt welke leningen in het 4^o van dit artikel worden bedoeld. De Minister antwoordt dat het hier om leningen gaat die door erkende inrichtingen niet kunnen toegestaan worden. Dit is bvb. het geval indien de kredietaanvraag geen voldoende waarborgen kan aanbieden, en de omstandigheden de lening toch wettigen.

In dat geval zal het Fonds, mits de instemming van de Minister, een lening kunnen toestaan.

De vrees wordt geopperd dat in zulke gevallen willekeur niet uitgesloten is.

Het zij duidelijk vermeld, dat het slechts om extreme en uitzonderlijke gevallen mag gaan, waar anders geen hulp zou mogelijk zijn.

Een lid wijst er op dat hier toch een zware verantwoordelijkheid op de schouders van de Minister gelegd wordt, omdat hij de beslissing alleen moet nemen.

De Minister verwijst naar artikel 11, dat hem toelaat aan een ambtenaar, comité of lichaam de bevoegdheid te verlenen om de vereiste beslissingen te nemen.

In feite zal de Minister in de moeilijke gevallen nooit een beslissing nemen zonder de betrokken kredietinstellingen geraadpleegd te hebben.

Het 4^o wordt als volgt gewijzigd :

« 4^o om uitzonderlijk leningen toe te staan, wanneer, wegens de bijzondere aard van de in het vooruitzicht gestelde verrichting, geen van de erkende kredietinstellingen normaal zulke operatie zou kunnen doen. »

Het artikel wordt aangenomen.

ARTIKEL 4.

Sommige leden stellen voor het 2^o van dit artikel aan te vullen als volgt : « Dit saldo wordt uitsluitend voorbehouden aan de cooperaties van land- en tuinbouwers ».

Zij willen vermijden dat het saldo van het voor-schot van 115 miljoen dat uitsluitend ten goede moest komen aan de cooperatieve vennootschappen, nu ook voor andere doeleinden zou gebruikt worden.

Indien dit amendement moest aangenomen worden, aldus de Minister, zou zulks een beperking betekenen van de mogelijkheden van het Fonds.

Het overschot van het Fonds der Cooperaties zal een integrerend deel uitmaken van het geheel en de cooperaties zullen uit de regeling in haar geheel eigenlijk meer voordeel halen dan het verlies dat zij zogezegd ondergaan.

Het amendement wordt ingetrokken.

* *

Een lid oppert de mening dat het 4^o en het 5^o van het ontwerp, die aan de instellingen en de kredietnemers wier verbintenissen door het Fonds

ARTICLE 3.

Un membre demande quels sont les prêts visés au 4^o de cet article. Le Ministre répond qu'il s'agit de prêts qui ne peuvent être consentis par les organismes agréés. C'est notamment le cas lorsque celui qui sollicite le crédit ne peut offrir de garanties suffisantes et que les circonstances justifient néanmoins l'octroi du prêt.

Dans ce cas, le Fonds pourra consentir un prêt moyennant l'approbation du Ministre.

Un membre exprime la crainte qu'en pareille éventualité, tout risque d'arbitraire ne soit pas exclu.

Il est nécessaire de déclarer nettement qu'il ne pourra s'agir que de cas extrêmes et exceptionnels, dans lesquels aucune autre aide ne serait possible.

Un autre membre souligne que l'on imposerait ainsi une très lourde responsabilité au Ministre, qui serait seul à devoir statuer.

Le Ministre renvoie à l'article 11, qui lui permet d'accorder à un fonctionnaire, à un comité ou à un organisme l'autorisation de prendre les décisions nécessaires.

En fait, dans les cas difficiles, le Ministre ne prendra jamais une décision sans avoir consulté les organismes de crédit intéressés.

Le 4^o est modifié de la manière suivante :

« 4^o à consentir exceptionnellement des prêts lorsque, en raison du caractère particulier de l'opération envisagée, aucun établissement de crédit agréé ne pourrait normalement la traiter. »

L'article est adopté.

ARTICLE 4.

Plusieurs membres proposent de compléter le 2^o de cet article par la disposition suivante : « Ce solde est exclusivement réservé aux coopératives d'agriculteurs et d'horticulteurs. »

Ils entendent ainsi éviter que le solde de l'avance de 115 millions destiné exclusivement aux sociétés coopératives ne soit affecté à d'autres fins.

Le Ministre fait remarquer que l'adoption de cet amendement aurait pour effet de limiter les possibilités du Fonds.

Le solde du Fonds des coopératives sera partie intégrante de l'ensemble des ressources du nouveau Fonds et cette situation nouvelle, loin d'occasionner des pertes, aux coopératives, leur apportera plutôt des avantages.

L'amendement est retiré.

* *

Un membre exprime l'avis que le 4^o et le 5^o du projet, qui imposent une contribution annuelle aux organismes et aux bénéficiaires de crédits dont les

gewaarborgd worden een jaarlijkse bijdrage opleggen, een nutteloze verhoging van de intrestvoet en van de lasten van de kredietnemer tot gevolg zullen hebben.

Dergelijke bepalingen zijn des te minder aanvaardbaar daar het bedrag van die bijdragen niet in de wet bepaald wordt.

De Minister meent dat het niet onredelijk is de ontleners en de instellingen tot een kleine bijdrage te verplichten, gezien de belangrijke voordelen die het Fonds hun verleent.

Enkele leden menen dat het om psychologische redenen toch beter is deze bepalingen weg te laten, mits eventueel de intresten lichtelijk te verhogen of de intresten anticipatief te doen betalen.

De Commissie beslist eenparig het 4^o en het 5^o te schrappen. Het 6^o zal dus het nieuwe 4^o worden.

Het geamendeerde artikel wordt aangenomen.

ARTIKEL 5.

Dit artikel wordt zonder opmerkingen aangenomen.

ARTIKEL 6.

Een lid stelt voor het tweede lid van dit artikel aan te vullen met de volgende zin : « Voor de private kredietinstellingen zullen op zijn minst dezelfde erkenningsvoorwaarden gelden als voor de openbare kredietinstellingen ».

De Minister acht het overbodig deze voorzorg in de wet op te nemen, vermits de erkenning niet mogelijk is zonder de instemming van de Minister van Financiën, zoals blijkt uit het tweede lid van het artikel.

Een ander lid meent dat om juridische redenen het amendement onaanvaardbaar is. Het statuut van de private kredietinstellingen wordt bepaald door het wetboek van koophandel; het statuut van de openbare instellingen daarentegen wordt, voor elk van hen, bepaald door de specifieke wet waardoor de instelling ingesteld werd.

De Minister verklaart dat er in ieder geval geen sprake kan van zijn de private instellingen te bevoordelen tegenover de openbare. Iedere ongezone mededinging dient geweerd.

Het amendement wordt ingetrokken.

Het artikel wordt aangenomen.

ARTIKEL 7.

Dit artikel wordt zonder bespreking aangenomen.

ARTIKEL 8.

Een lid vraagt waarom in het derde lid alleen sprake is van de openbare kredietinstellingen.

engagements sont garantis par le Fonds, auront pour effet d'augmenter inutilement le taux de l'intérêt et les charges des bénéficiaires.

Pareilles dispositions sont d'autant moins acceptables que le montant des contributions n'est pas fixé par la loi.

Le Ministre estime qu'il n'est pas déraisonnable d'obliger les emprunteurs et les organismes à verser une contribution modique, eu égard aux grands avantages que le Fonds leur procure.

Plusieurs membres sont d'avis que, pour des raisons psychologiques, il est cependant préférable de supprimer ces dispositions, quitte à majorer légèrement les intérêts ou à imposer leur paiement anticipatif.

La Commission unanime décide de supprimer le 4^o et le 5^o. En conséquence, le 6^o deviendra le 4^o nouveau.

L'article ainsi amendé est adopté.

ARTICLE 5.

Cet article est adopté sans observation.

ARTICLE 6.

Un membre propose de compléter l'alinéa 2 de cet article par la phrase suivante : « Les conditions d'agrément des organismes privés de crédit, seront au moins égales à celles qui sont exigées des organismes publics similaires ».

Le Ministre juge superflu d'inclure cette précaution dans la loi, puisque l'agrément n'est pas possible sans le consentement du Ministre des Finances, ainsi qu'il résulte de l'alinéa 2 de l'article.

Un membre estime que l'amendement est juridiquement inacceptable. Le statut des organismes de crédit privés est fixé par le Code de commerce; quant à celui des organismes publics, il est fixé, au contraire, pour chacun d'eux, par la loi particulière qui l'a institué.

Le Ministre déclare qu'en tout cas, il ne saurait être question de favoriser les organismes privés par rapport aux organismes publics.

Il faut écarter toute concurrence malsaine.

L'amendement est retiré.

L'article est adopté.

ARTICLE 7.

Cet article est adopté sans discussion.

ARTICLE 8.

Un membre demande pourquoi, à l'alinéa 3, il n'est question que des organismes de crédit publics.

Er wordt geantwoord dat dit artikel alleen de omvang van de verrichtingen bepaalt. Hierbij dient een scherp onderscheid gemaakt tussen het eerste en het tweede lid, waar het gaat om de staatswaarborg en het derde lid, dat betrekking heeft op de ontleningen zelf.

In het eerste geval geldt het slechts een zeer hypothetische uitgave, doch zonder onderscheid tussen de leningen toegestaan door de private instellingen en degene die verleend werden door de openbare instellingen, vermits de staatswaarborg in beide gevallen dezelfde gevolgen heeft voor de Schatkist.

In het tweede geval gaat het om de kredietmogelijkheden. De staatsfinanciën zijn hier slechts rechtstreeks bij betrokken voor zover het openbare instellingen betreft.

Het artikel wordt aangenomen.

ARTIKEL 9.

Een lid vraagt voor welke termijn de in dit artikel bedoelde toelagen voor vermeerdering van rente-voet kunnen verleend worden.

De Minister antwoordt dat zulks zal afhangen van de aard van de leningen en ook van het aantal aanvragen. De toestand zal van jaar tot jaar gevolgd worden.

Het artikel wordt aangenomen.

ARTIKEL 10.

Dit artikel wordt zonder opmerkingen aangenomen.

ARTIKEL 11.

Een lid stelt voor de tweede en de derde zin van het eerste lid en ook het tweede lid van dit artikel weg te laten.

De machten die door de wet aan de Minister van Landbouw toegekend worden, aldus dit lid, zijn aanzienlijk en belangrijk. Het is dan ook ondenkbaar dat zij zouden kunnen overgedragen worden aan ambtenaren of zelfs aan een organisme dat de Minister zou aanduiden.

Er wordt geantwoord dat het normaal is dat de Minister zijn bevoegdheid kan overdragen. De gevallen van kredietaanvragen zullen zo talrijk zijn, dat het onbegonnen werk zou zijn de Minister telkens zelf te laten beslissen. Het is een kwestie van soepelheid en tijdsbesparing.

Deze delegatie heeft niets abnormaals, vermits de Minister in laatste instantie toch steeds verantwoordelijk blijft.

Het amendement wordt ingetrokken en het artikel aangenomen.

ARTIKEL 12.

Op een voorstel van een lid worden de woorden « personen die, om die voordelen te bekomen, ... » vervangen door « degenen die, om die voordelen te bekomen, ... ».

Il lui est répondu que cet article ne détermine que le volume des opérations. A cet égard, il faut faire une distinction entre le premier et le second alinéa, d'une part, où il s'agit de la garantie de l'Etat, et, d'autre part, l'alinéa 3, qui concerne les emprunts eux-mêmes.

Dans le premier cas, il ne s'agit que d'une dépense très hypothétique, qu'il s'agisse de prêts consentis par les organismes privés ou par les organismes publics, puisque la garantie de l'Etat aura toujours les mêmes conséquences pour le Trésor.

Dans le second cas, il s'agit des possibilités existant en matière de crédit. Les finances de l'Etat n'y sont directement intéressées que dans la mesure où il s'agit d'organismes publics.

L'article est adopté.

ARTICLE 9.

Un membre demande pour quelle période les subventions destinées à compenser la réduction du taux de l'intérêt, peuvent être accordées.

Le Ministre répond que cela dépendra de la nature des prêts et aussi du nombre de demandes. Il faudra suivre l'évolution de la situation d'une année à l'autre.

L'article est adopté.

ARTICLE 10.

Cet article est adopté sans observation.

ARTICLE 11.

Un membre propose de supprimer la deuxième et la troisième phrase de l'alinéa premier, ainsi que l'alinéa 2 de cet article.

La présente loi accorde au Ministre de l'Agriculture des pouvoirs importants et étendus. Aussi imagine-t-on mal qu'ils puissent être délégués à des fonctionnaires ou même à un organisme que désignerait le Ministre.

Il lui est répondu que cette délégation est tout à fait normale. Les demandes de crédits seront tellement nombreuses qu'il serait pratiquement impossible d'obliger le Ministre à statuer sur chaque cas. C'est une question de souplesse et d'économie de temps.

Cette délégation n'a rien d'anormal, puisque, en dernière instance, c'est toujours le Ministre qui est responsable.

L'amendement est retiré et l'article est adopté.

ARTICLE 12.

Sur la proposition d'un membre, les mots « personnes qui, pour obtenir ces avantages,... » sont remplacés par les mots « ceux qui, pour obtenir ces avantages,... ».

Het is de bedoeling duidelijker te doen blijken, dat de sanctie van artikel 12 ook op de instellingen die van de wet genieten toepasselijk is.

Het geamendeerde artikel wordt aangenomen.

ARTIKEL 13 (amendement).

Een lid stelt voor het ontwerp aan te vullen met een artikel 13, dat als volgt zou luiden :

« Er wordt een Raadgevende Commissie opgericht, die belast wordt met het uitbrengen van advies bij de Minister betreffende de toepassing van deze wet.

» Deze Raadgevende Commissie is samengesteld uit zes leden die voor een termijn van vier jaar benoemd worden door de Minister van Landbouw. Twee leden worden rechtstreeks benoemd, twee leden worden benoemd op een dubbele lijst van kandidaten voorgedragen door de beroepsverenigingen van land- en tuinbouwers, één lid wordt benoemd op voorstel van de beheerraad van het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet en één lid wordt benoemd op voorstel van de beheerraad van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas. »

De Minister doet opmerken dat de aanvragers eerst bij een kredietinstelling moet aankloppen, die een eerste onderzoek instelt. Pas daarna belandt de aanvraag bij het Departement van Landbouw. De meeste gevallen zullen dus geen grote moeilijkheden meer bieden. Mocht nu nog een commissie worden ingesteld, dan zou dat in de meeste gevallen nutteloos tijdverlies betekenen, want een dergelijke commissie kan toch niet bestendig vergaderen.

Het lid stelt dan voor aan de Minister de vrijheid te laten om een dergelijke commissie al dan niet op te richten, maar hem de verplichting op te leggen de commissie, indien hij ze opricht, samen te stellen zoals in het tweede lid van het amendement voorzien is.

De Minister antwoordt dat de operaties zó verschillend van aard zullen zijn, dat één enkele commissie bezwaarlijk zou bevoegd kunnen zijn voor al de gevallen.

Er zouden dan talrijke commissies moeten opgericht worden.

Een lid vreest dat in het verleden geen voldoende rekening werd gehouden met de adviezen van de bevoegde commissies.

Een ander lid daarentegen herinnert er aan dat de Ministers van Landbouw in feite steeds het advies gevolgd heeft van de consultatieve commissie die ingesteld werd bij het Fonds der coöperatieve vennootschappen.

Het amendement wordt ingetrokken.

* * *

Het geamendeerde ontwerp in zijn geheel wordt aangenomen met 11 stemmen bij 5 onthoudingen.

Dit verslag werd eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,
A. SLEDSSENS.

De Voorzitter,
G. MULLIE.

Cette modification a pour but de faire apparaître plus nettement que la sanction de l'article 12 est également applicable aux organismes bénéficiaires des dispositions de la loi.

L'article amendé est adopté.

ARTICLE 13 (amendement).

Un membre propose de compléter le projet par un article 13, rédigé comme suit :

« Il est créé une Commission consultative, chargée de donner des avis au Ministre sur l'application de la présente loi.

» La Commission consultative se compose de six membres nommés pour une période de 4 années par le Ministre de l'Agriculture. Deux sont nommés directement, deux autres l'étant sur une liste double de candidats présentée par les associations professionnelles des agriculteurs et des horticulteurs, un membre est nommé sur proposition du Conseil d'administration de l'Institut national de Crédit agricole et un membre sur proposition du Conseil d'administration de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite. »

Le Ministre fait observer que ceux qui sollicitent des crédits doivent d'abord s'adresser à une organisme de crédit, lequel procède à une première enquête. Ce n'est qu'ensuite que la demande est soumise au Département de l'Agriculture. De cette manière, la plupart des cas ne présenteront plus de grosses difficultés. La création d'une commission ne ferait le plus souvent que causer des pertes de temps inutiles, puisque cette commission ne pourrait tout de même siéger en permanence.

Le membre propose alors de rendre facultative la création de pareille commission mais d'obliger le Ministre, s'il la crée, à lui donner la composition prévue à l'alinéa 2 de l'amendement.

Le Ministre répond que les opérations seront tellement diverses, qu'une seule commission pourrait difficilement s'occuper de l'ensemble des cas. Par conséquent, il y aurait lieu de créer de nombreuses commissions.

Un membre craint que dans le passé, on n'ait pas suffisamment tenu compte de l'avis des commissions compétentes.

En revanche un autre membre, rappelle que les Ministres de l'Agriculture ont toujours suivi en fait l'avis de la Commission consultative créée auprès du Fonds des coöperatives.

L'amendement est retiré.

* * *

L'ensemble du projet ainsi amendé a été adopté par 11 voix et 5 abstentions.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
A. SLEDSSENS.

Le Président,
G. MULLIE.

TEKST VOORGEDRAGEN
DOOR DE COMMISSIE.

EERSTE ARTIKEL.

Er wordt een landbouwinvesteringsfonds opgericht met het doel bijkomende financiële hulpmiddelen, tot beloop van ten minste één miljard frank, ter beschikking te stellen van de land- en tuinbouwers alsmede van hun verenigingen en coöperaties, ten einde alle verrichtingen te bevorderen welke van die aard zijn, dat zij de produktiviteit van de land- en tuinbouwbedrijven verhogen, hun rendabiliteit verzekeren en opvoeren en de kostprijzen verminderen.

Door verenigingen en coöperaties van land- en tuinbouwers moet worden verstaan die welke beantwoorden aan de bij de wet van 31 maart 1898 op de beroepsverenigingen gestelde voorwaarden of welke opgericht werden met inachtneming van de bepalingen van het Wetboek van koophandel betreffende de samenwerkende vennootschappen en die bovendien de door de Koning vastgestelde voorwaarden vervullen.

ART. 2.

Worden onder meer bij artikel 1 bedoeld :

1^o de investeringsverrichtingen, dit wil zeggen die welke erin bestaan ten behoeve van de bij artikel 1 bedoelde natuurlijke of rechtspersonen, goederen van blijvende aard te verwerven, uit te breiden of te verbeteren, zoals grond, gebouwen en constructies, met inbegrip van de huisvesting van de exploitant en van zijn gezin, de bedrijfsuitrusting de installaties, machines, werktuigen en materieel. Op aankoop van gronden en gebouwen kan deze wet alleen dan toepassing vinden, wanneer die aankoop economisch noodzakelijk is om de rendabiliteit van het bestaande bedrijf te verzekeren;

2^o de omschakeling van bedrijven ingevolge de gewijzigde economische omstandigheden;

3^o de installatie van landbouwers en tuinbouwers;

4^o de verwerking en de commercialisatie van land- en tuinbouwprodukten, voornamelijk bij wijze van coöperatie.

ART. 3.

Het landbouwinvesteringsfonds dient :

1^o als waarborg voor de terugbetaling in hoofdsom, renten en bijkomende kosten van leningen toegestaan, met het oog op de bij artikel 2 bepaalde doeleinden, door te dien einde erkende openbare of private kredietinstellingen;

2^o voor het toekennen van toelagen aan die organismen om hen in staat te stellen voor dezelfde doeleinden leningen tegen verminderde rentevoet toe te staan;

TEXTE PRÉSENTÉ
PAR LA COMMISSION.

ARTICLE PREMIER.

Il est institué un fonds d'investissement agricole destiné à mettre des ressources financières supplémentaires, à concurrence d'un milliard de fr. au moins, à la disposition des agriculteurs et horticulteurs, ainsi que de leurs associations et coopératives, en vue de faciliter toutes opérations de nature à augmenter la productivité des exploitations agricoles et horticolas, à assurer et à accroître leur rentabilité et à diminuer les prix de revient.

Par associations et coopératives d'agriculteurs et d'horticulteurs, il y a lieu de comprendre celles qui répondent aux conditions prévues par la loi du 31 mars 1898 sur les unions professionnelles ou qui sont constituées conformément aux dispositions du Code de commerce relatives aux sociétés coopératives et qui remplissent, en outre, les conditions fixées par le Roi.

ART. 2.

Sont, notamment, visés par l'article premier :

1^o les opérations d'investissement, c'est-à-dire celles qui consistent à acquérir, établir, accroître ou améliorer, au profit des personnes physiques ou morales mentionnées à l'article premier, des biens de nature durable tels le sol, les bâtiments et constructions, en ce compris le logement de l'exploitant et de sa famille, l'équipement, les installations, les machines, les outils, le matériel. L'achat de terres et de bâtiments ne peut bénéficier de l'application de la présente loi que si cet achat est économiquement nécessaire pour assurer la rentabilité de l'exploitation existante;

2^o la reconversion des entreprises résultant des modifications intervenues dans les circonstances économiques;

3^o l'installation des agriculteurs et horticulteurs;

4^o la transformation et la commercialisation des produits agricoles et horticolas principalement par la coopération.

ART. 3.

Le fonds d'investissement agricole sert :

1^o à garantir le remboursement en capital, intérêts et accessoires des prêts consentis aux fins prévues à l'article 2 par des organismes de crédit publics ou privés agréés à cette fin;

2^o à l'octroi de subventions à ces organismes pour leur permettre de consentir à ces mêmes fins des prêts à un taux d'intérêt réduit;

3° voor het toekennen van premiën of al dan niet terugvorderbare toelagen, om de bij artikel 2 bedoelde verrichtingen te helpen verwezenlijken;

4° om uitzonderlijk leningen toe te staan wanneer, wegens de bijzondere aard van de in het vooruitzicht gestelde verrichting, geen van de erkende kredietinstellingen normaal zulke operatie zou kunnen doen.

ART. 4.

Het landbouwinvesteringsfonds wordt gestijfd :

1° door een jaarlijkse dotatie van ten minste honderd miljoen frank vanaf 1961 op de begroting van het Ministerie van Landbouw uitgetrokken.

Die dotatie moet de financiering verzekeren van de in artikel 2 bedoelde verrichtingen tot beloop van ten minste één miljard frank per jaar;

2° door het saldo van het voorschot van 115 miljoen door de wetten van 24 maart 1952 en van 11 maart 1958 aan het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet verleend om het toekennen van leningen aan coöperatieve vennootschappen te vergemakkelijken, en door de terugbetalingen en de interesten verschuldigd ingevolge de met behulp van dat voorschot toegekende leningen;

3° door de terugbetaling van de terugvorderbare voorschotten alsmede door de delgingen en de interesten van leningen eventueel met de gelden van het fonds verleend;

4° door de interesten afgeworpen door de gelden van het fonds.

ART. 5.

Het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet houdt de comptabiliteit van het fonds, overeenkomstig een door de Minister van Landbouw met de instemming van de Minister van Financiën vastgesteld reglement.

Dit reglement mag afwijken van de bepalingen betreffende 's Rijks comptabiliteit en van die welke het statuut van gezegd Instituut beheersen.

ART. 6.

De waarborg van het fonds kan gehecht worden aan de terugbetaling in hoofdsom, interesten en bijkomende kosten van de leningen toegestaan aan de bij artikel 1 bedoelde natuurlijke en rechtspersonen met het oog op de verwezenlijkingen van de in artikel 2 bedoelde verrichtingen, voor zover die leningen worden toegestaan door een te dien einde erkende openbare of private kredietinstelling.

Die erkenning wordt door de Koning verleend op de gezamenlijke voordracht van de Minister van Landbouw en van de Minister van Financiën.

ART. 7.

De waarborg van het fonds vult de door de kredietaanvrager gestelde zekerheden aan. Behoudens door de Minister van Landbouw met

3° à l'octroi de primes ou de subventions, récupérables ou à fonds perdus, destinées à faciliter la réalisation des opérations visées à l'article 2;

4° à consentir exceptionnellement des prêts lorsque, en raison du caractère particulier de l'opération envisagée, aucun établissement de crédit agréé ne pourrait normalement la traiter.

ART. 4.

Le fonds d'investissement agricole est alimenté :

1° par une dotation annuelle de cent millions de francs au moins inscrite au budget du Ministère de l'Agriculture à partir de l'année 1961.

Cette dotation doit assurer le financement à concurrence d'au moins un milliard de francs par an des opérations mentionnées à l'article 2;

2° par le solde de l'avance de 115 millions prévue par les lois du 24 mars 1952 et du 11 mars 1958 en faveur de l'Institut National de Crédit Agricole, en vue de faciliter l'octroi de prêts à des sociétés coöperatives agricoles, ainsi que par les remboursements et intérêts résultant des crédits consentis à l'aide de cette avance;

3° par les remboursements des avances récupérables, ainsi que par les amortissements et les intérêts des prêts consentis éventuellement sur les avoirs du fonds;

4° par les intérêts produits par les avoirs du fonds.

ART. 5.

La tenue de la comptabilité du fonds est assurée par l'Institut National de Crédit agricole conformément à un règlement arrêté par le Ministre de l'Agriculture avec l'accord du Ministre des Finances.

Ce règlement peut déroger aux dispositions régissant la comptabilité de l'Etat et à celles qui régissent le statut dudit Institut.

ART. 6.

La garantie du fonds peut être attachée au remboursement en capital, intérêts et accessoires des prêts consentis aux personnes physiques et morales visées à l'article 1^{er} et en vue de la réalisation des opérations mentionnées à l'article 2, pour autant que ces prêts soient accordés par un organisme de crédit public ou privé agréé à cette fin.

Cette agrégation est accordée par le Roi sur la proposition conjointe du Ministre de l'Agriculture et du Ministre des Finances.

ART. 7.

La garantie du fonds complète les sûretés constituées par le demandeur de crédit. Sauf dérogation accordée par le Ministre de l'Agriculture avec

instemming van de Minister van Financiën verleende afwijking, mag bedoelde waarborg niet méér dan 75 t.h. van de toegekende lening dekken.

ART. 8.

Het globaal bedrag ten belope waarvan de waarborg van het fonds mag worden verleend, is vastgesteld op 500 miljoen frank.

Bij een in de Ministerraad overlegd koninklijk besluit mag dit bedrag op één miljard frank worden gebracht.

Het maximumbedrag van de ontleningen welke door de openbare kredietinstellingen, voor de uitvoering van deze wet, jaarlijks mogen worden gedaan, wordt door de Koning, op de gezamenlijke voordracht van de Minister van Landbouw en van de Minister van Financiën, vastgesteld.

ART. 9.

Toelagen kunnen, op de gelden van het fonds, worden verleend, aan de erkende kredietinstellingen, om hen in staat te stellen leningen tegen verlaagde rentevoet toe te staan aan de bij artikel 1 bedoelde natuurlijke of rechtspersonen en voor de bij 2 artikel bepaalde verrichtingen.

Die rentetoeslag mag niet tot gevolg hebben de rentevoet met méér dan 3 t. h. te verminderen.

ART. 10.

De bij artikelen 3, 6 en 9 bedoelde voordelen mogen cumulatief worden toegestaan.

ART. 11.

Onverminderd de maatregelen getroffen krachtens de artikelen 5, 6, tweede lid, 7 en 8, tweede lid, worden het bedrag en de voorwaarden van tussenkomst van het landbouwinvesteringsfonds door de Minister van Landbouw bepaald. Hij kan de uitvoering van de getroffen maatregelen toevertrouwen aan door hem aangewezen openbare besturen of instellingen. In zulk geval komen de kosten voor de uitvoering van deze opdrachten ten bezware van het fonds.

Hij kan, onder door hem vastgestelde voorwaarden, aan een door hem aangewezen ambtenaar, comité of lichaam, bevoegdheid verlenen om de voor de toepassing van de artikelen 3, 6, 7 en 9 vereiste beslissingen te nemen.

De Koning bepaalt op welke wijze de inspecteur van Financiën zijn controle bij het fonds uitoefent.

Elk jaar, vóór 31 maart, brengt de Minister van Landbouw bij de Wetgevende Kamers verslag uit over de werkzaamheden van het fonds tijdens het afgelopen jaar.

l'accord du Ministre des Finances, cette garantie ne peut couvrir plus de 75 p.c. du crédit consenti.

ART. 8.

Le montant global à concurrence duquel la garantie du fonds peut être accordée est fixé à 500 millions de francs.

Par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, cette somme pourra être portée à un milliard de francs.

Le montant maximum des emprunts pouvant être levés annuellement par les organismes de crédit publics en vue de l'exécution de la présente loi, est fixé par le Roi sur la proposition conjointe du Ministre de l'Agriculture et du Ministre des Finances.

ART. 9.

Des subventions peuvent être accordées sur les ressources du fonds aux organismes de crédit agréés, pour leur permettre de consentir aux personnes physiques ou morales visées à l'article premier, et en vue des opérations mentionnées à l'article 2 des crédits à des taux d'intérêt réduit.

Cette subvention-intérêt ne peut avoir pour effet de réduire le taux de l'intérêt de plus de 3 %.

ART. 10.

Les avantages prévus aux articles 3, 6, et 9 peuvent être accordés cumulativement.

ART. 11.

Sans préjudice des mesures prises en vertu des articles 5, 6, alinéa 2, 7 et 8, 2^e alinéa, le montant et les conditions des interventions du fonds d'investissement agricole sont fixés par le Ministre de l'Agriculture. Celui-ci peut confier l'exécution des mesures prises aux administrations ou établissements publics qu'il désigne. Dans ce cas, les frais afférents à l'exécution de ces missions sont à charge du fonds.

Il peut, sous les conditions qu'il détermine, déléguer à un fonctionnaire, à un comité ou à un organisme qu'il désigne à cette fin, le pouvoir de prendre les décisions nécessaires à l'application des articles 3, 6, 7 et 9 de la présente loi.

Le Roi détermine la manière dont l'inspecteur des Finances exerce son contrôle auprès du fonds.

Chaque année, avant le 31 mars, le Ministre de l'Agriculture communique aux Chambres législatives un rapport sur l'activité du fonds au cours de l'année écoulée.

ART. 12.

Onverminderd de strafbepalingen, namelijk die vervat in het koninklijk besluit van 31 mei 1933 betreffende de verklaringen te doen in verband met subsidiën, vergoedingen of toelagen van elke aard, die geheel of ten dele ten laste van de Staat zijn, mag de Minister van Landbouw voor goed of tijdelijk de voordelen van het fonds ontzeggen aan degenen die om die voordelen te bekomen, valse verklaringen zouden gedaan hebben.

ART. 12.

Sans préjudice des sanctions pénales, notamment de celles prévues par l'arrêté royal du 31 mai 1933 concernant les déclarations à faire en matière de subventions, indemnités et allocations de toute nature qui sont, en tout ou en partie, à charge de l'Etat, le Ministre de l'Agriculture peut exclure définitivement ou temporairement des avantages du fonds ceux qui, pour obtenir ces avantages, auraient fait de fausses déclarations.